



325012



SV - Monteringsanvisning för transportvagn

Bruksanvisning i original

NO - Monteringsanvisning for transportvogn

Oversettelse av original bruksanvisning

PL - Instrukcja montażu ogrodniczego wózka transportowego

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN - Assembly instructions for trolley

Translation of the original instructions

DE - Montageanleitung für Transportwagen

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

FI - Kuljetusvaunun kokoamisohjeet

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

FR - Indications de montage pour chariot de transport

Traduction du mode d'emploi original

NL - Installatie-instructies voor transportwagen

Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2021-08-19

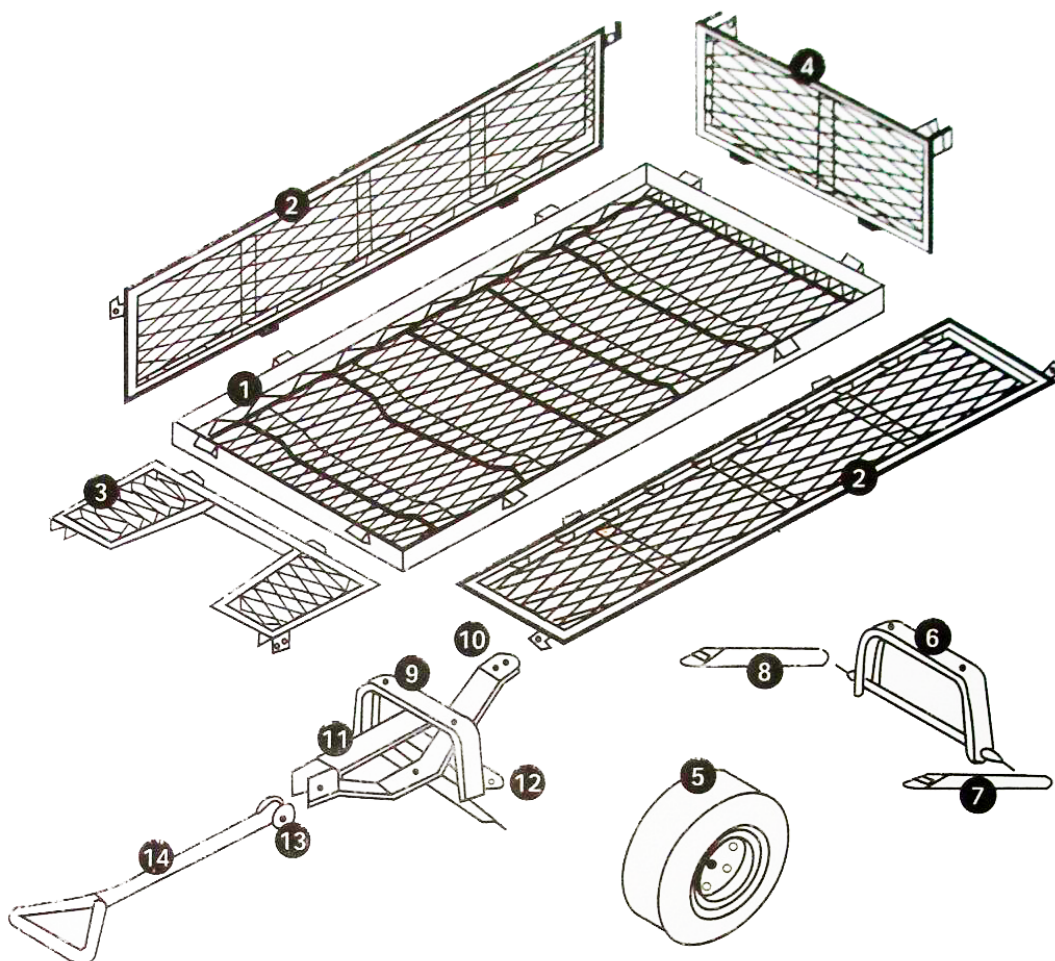
© Jula AB

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

TEKNISKA DATA

Max däcktryck	2,1 bar
Lastyta	L95 x B50 cm
Max belastning	250 kg
Vikt	23 kg
Kullagrade luftgummihjul	10" x 3,5"

MONTERING



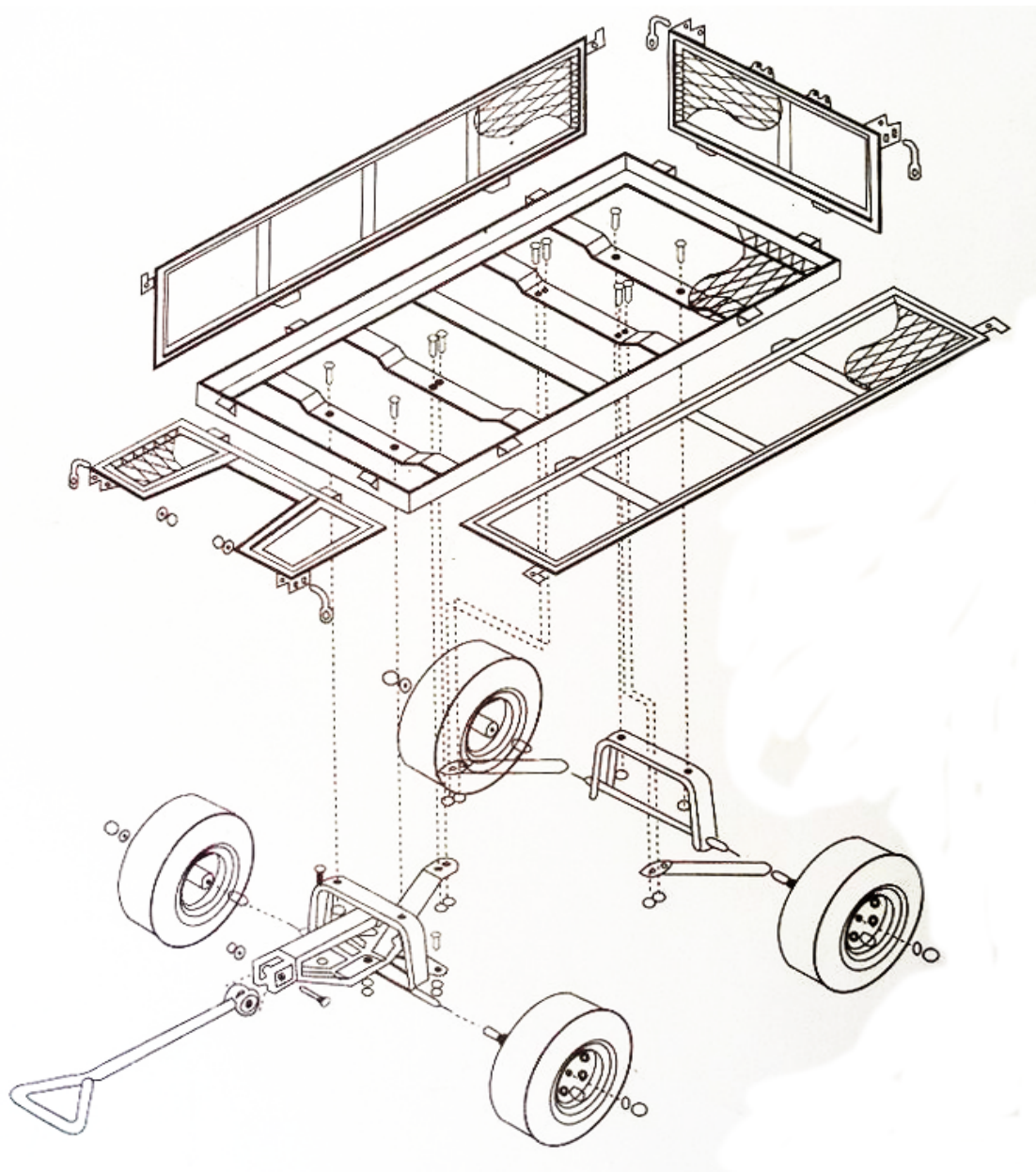
1. Botten
2. Sidolämmar
3. Frontläm
4. Bakläm
5. Hjul

Bakvagn

6. Bakaxelfäste
7. Vänster bakaxelstöd
8. Höger bakaxelstöd

Framvagn

9. Framaxelfäste
10. Framaxelstöd
11. Ok
12. Styrstag
13. Plastkoppling
14. Draghandtag



Monteringsdetaljer

- Sprint (8 st)
- Låsmutter (27 st)
- Låshandtag (4 st)
- Bricka (5 st)
- Hjulhylsa (4 st)
- Kupolmutter (4 st)
- Låsbricka (4 st)
- Vagnsbult (10 st) används med mutter #21
- Draghandtagsbult (1 st) används med bricka #20 och mutter #21
- Kort bult (3 st) används med bricka #30 och mutter #31
- Lång bult (1 st) används med bricka #30 och mutter #31
- Bricka (4 st)

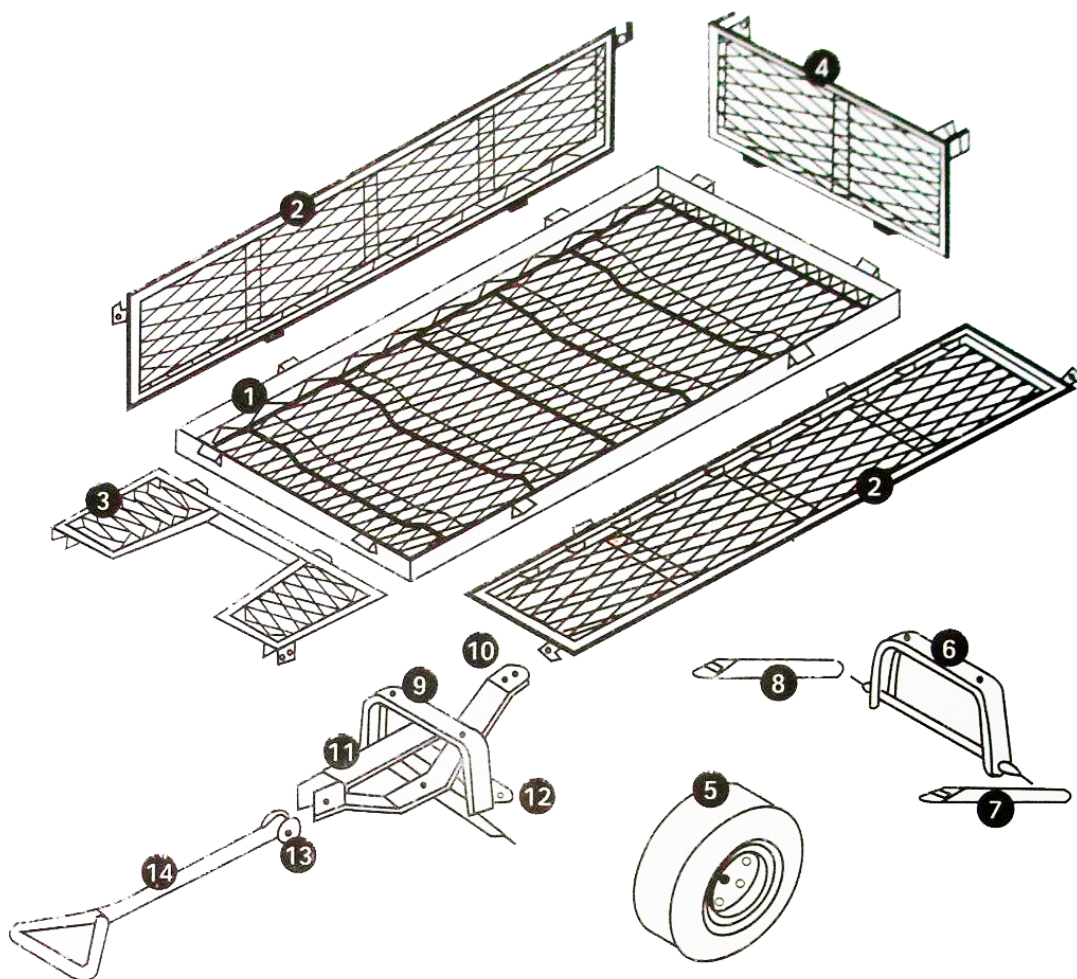


Les bruksanvisningen nøye før bruk!

TEKNISKE DATA

Maks. dekktrykk	2,1 bar
Lastflate	L95 x B50 cm
Maks belastning	250 kg
Vekt	23 kg
Luftgummihjul med kulelager	10" x 3,5"

MONTERING



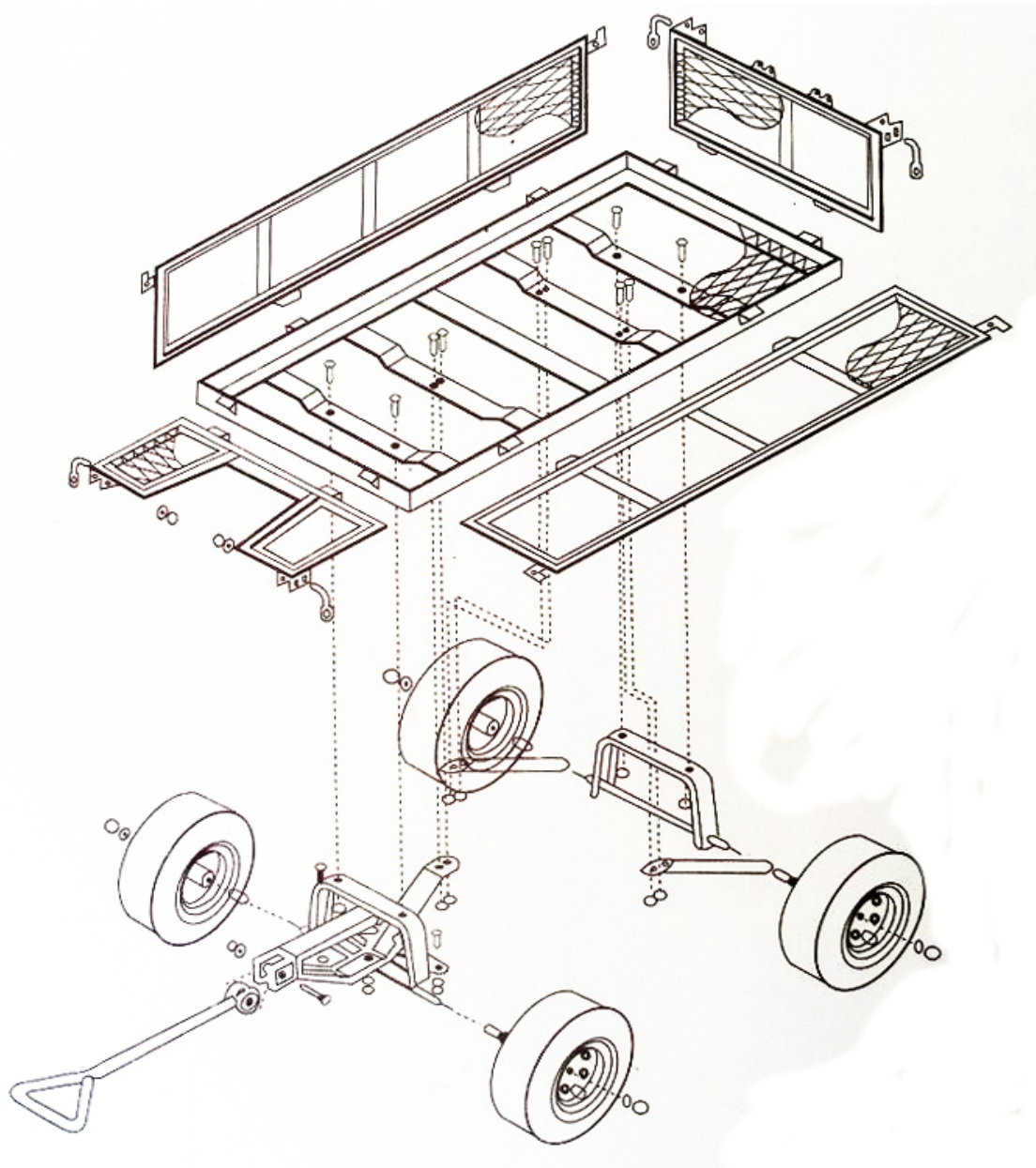
1. Bunn
2. Sidelemmer
3. Frontlem
4. Baklem
5. Hjul

Bakvogn

6. Bakakselfeste
7. Venstre bakakselstøtte
8. Høyre bakakselstøtte

Framvogn

9. Forakselfeste
10. Forakselstøtte
11. Åk
12. Styrestag
13. Plastkopling
14. Drahandtak



Monteringsdetaljer

- Splint (8 stk.)
- Låsemutter (27 stk.)
- Låsehåndtak (4 stk.)
- Skive (5 stk.)
- Hjulhylse (4 stk.)
- Kuppelmutter (4 stk.)
- Låseskive (4 stk.)
- Vognbolt (10 stk.) brukes med mutter nr. 21
- Drahåndtaksbolt (1 stk.) brukes med skive nr. 20 og mutter nr. 21
- Kort bolt (3 stk.) brukes med skive nr. 30 og mutter nr. 31
- Lang bolt (1 stk.) brukes med skive nr. 30 og mutter nr. 31
- Skive (4 stk.)

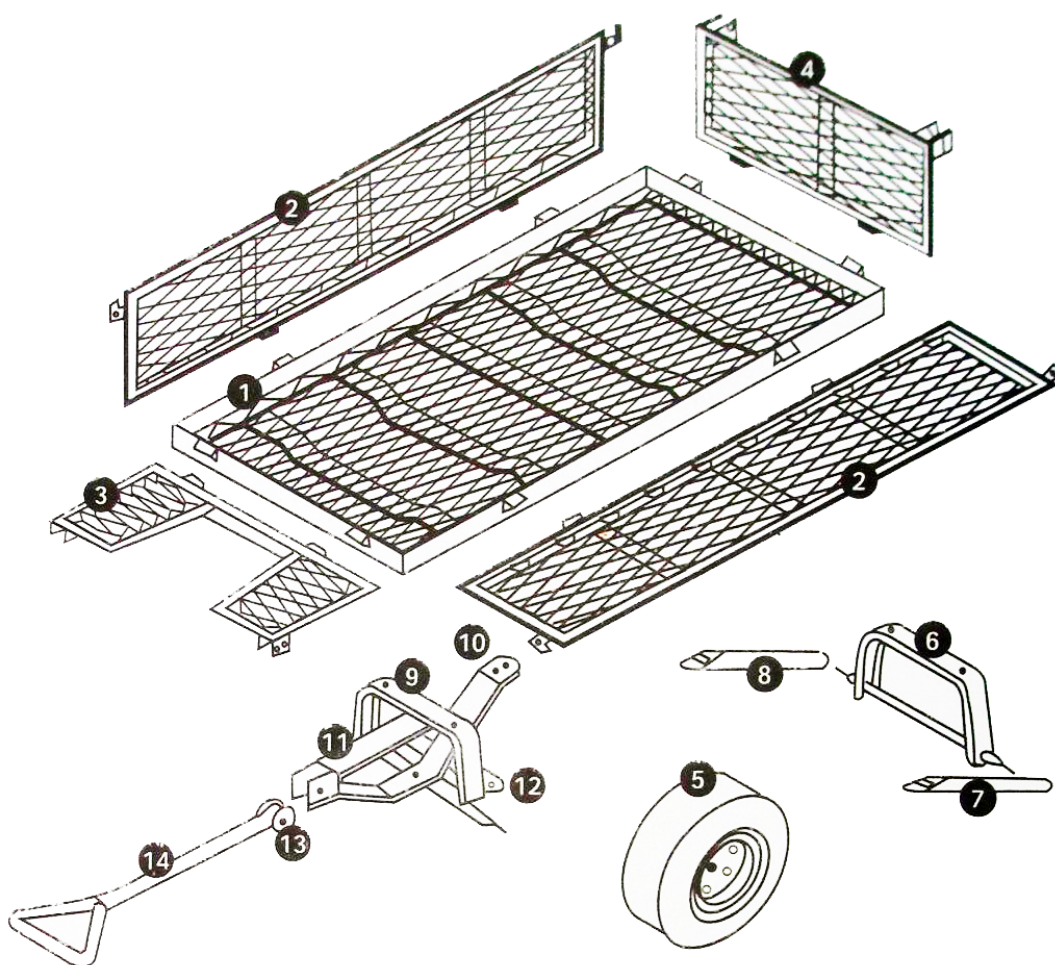


Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

DANE TECHNICZNE

Maks. ciśnienie w oponach	2,1 bar
Powierzchnia ładunkowa	dł. 95 x szer. 50 cm
Maks. obciążenie	250 kg
Masa	23 kg
Koła pneumatyczne na łożyskach kulkowych	10" x 3,5"

MONTAŻ



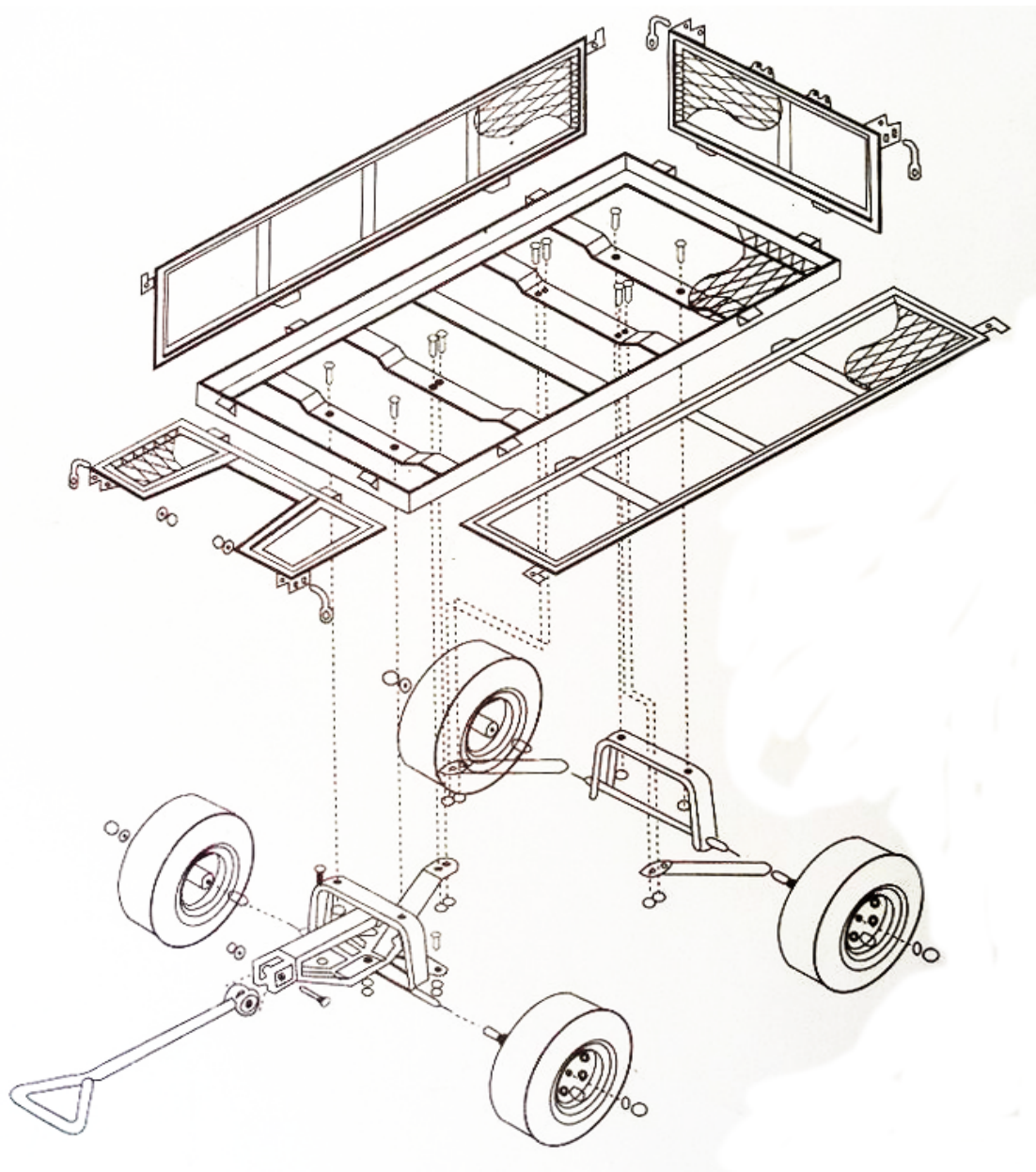
1. Dno
2. Burty boczne
3. Burta przednia
4. Burta tylna
5. Koła

Tylna część wózka

6. Mocowanie osi tylnej
7. Lewy wspornik osi tylnej
8. Prawy wspornik osi tylnej

Przednia część wózka

9. Mocowanie osi przedniej
10. Wspornik osi przedniej
11. Belka łącząca
12. Dźwignia kierownicza
13. Złącze plastikowe
14. Dyszel



Elementy montażowe

- Zatyczka (8 szt.)
- Nakrętka blokująca (27 szt.)
- Uchwyt blokujący (4 szt.)
- Podkładka (5 szt.)
- Nasadka na koło (4 szt.)
- Nakrętka kołpakowa (4 szt.)
- Podkładka zabezpieczająca (4 szt.)
- Śruba do wózka (10 szt.) do użycia z nakrętką #21
- Śruba do dyszla (1 szt.) do użycia z podkładką #20 i nakrętką #21
- Śruba krótka (3 szt.) do użycia z podkładką #30 i nakrętką #31
- Śruba długa (1 szt.) do użycia z podkładką #30 i nakrętką #31
- Podkładka (4 szt.)

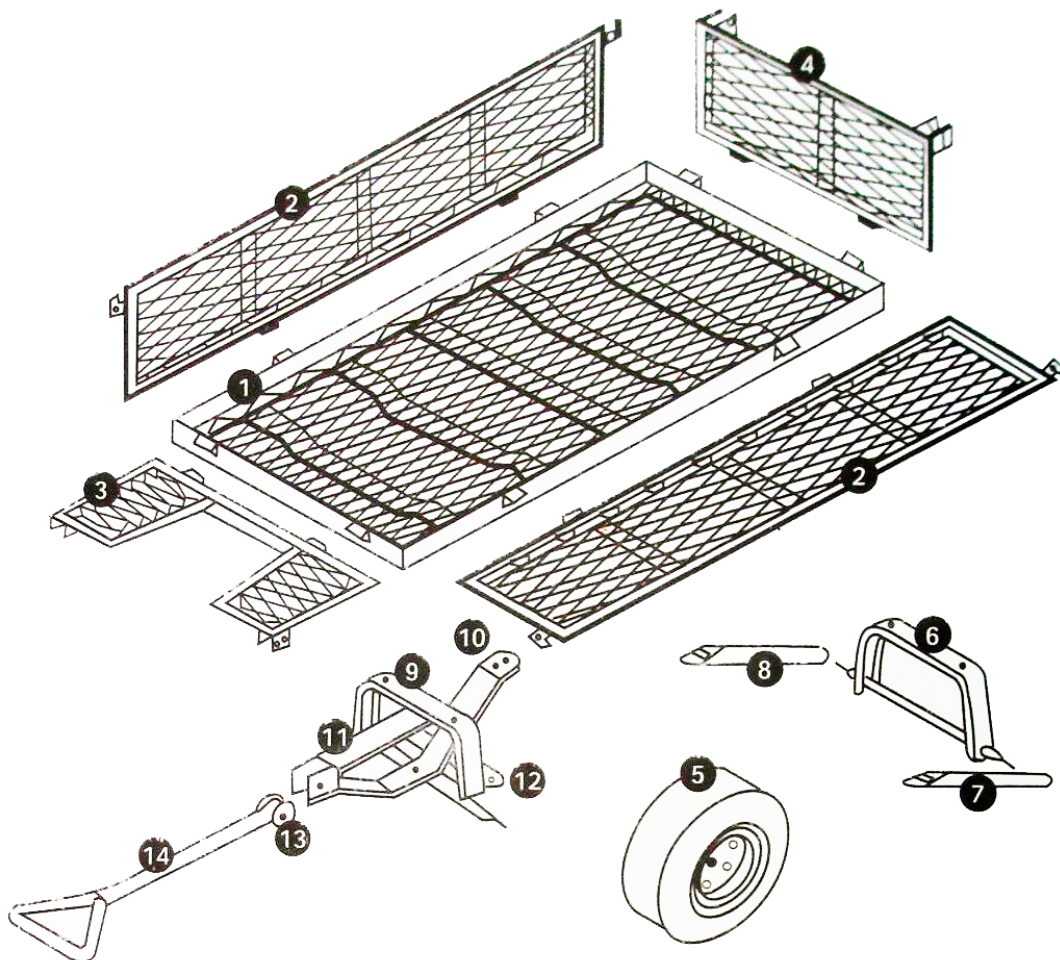


Read these instructions carefully before use!

TECHNICAL DATA

Max tyre pressure	2.1 bar
Loading surface	L 95 cm x W 50 cm
Max. load	250 kg
Weight	23 kg
Pneumatic tyres housed in ball bearings	10" x 3.5"

INSTALLATION



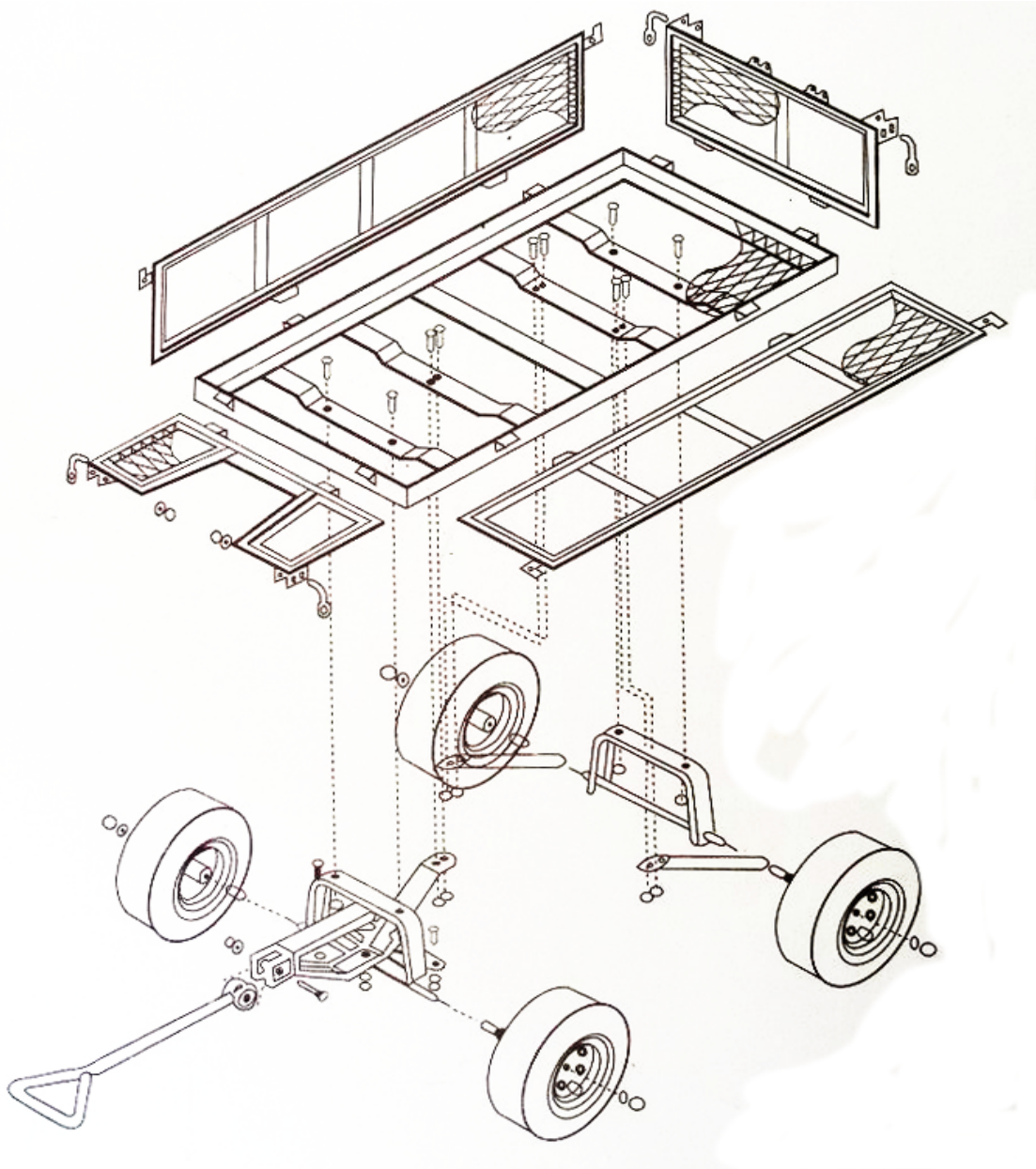
1. Base
2. Side members
3. Front member
4. Rear member
5. Wheels

Rear

6. Rear axle bracket
7. Left rear axle support
8. Right rear axle support

Front

9. Front axle bracket
10. Front axle support
11. Yoke
12. Connecting rod
13. Plastic coupling
14. Pull handle



Assembly components

- Cotters (x8)
- Lock nuts (x27)
- Lock handles (x4)
- Washers (x5)
- Wheel sleeves (x4)
- Dome nuts (x4)
- Lock washers (x4)
- Carriage bolts (x10) are used with nuts #21
- Pull handle bolt (x1) used with washer #20 and nut #21
- Short bolts (x3) used with washer #30 and nut #31
- Long bolt (x1) used with washer #30 and nut #31
- Washers (x4)

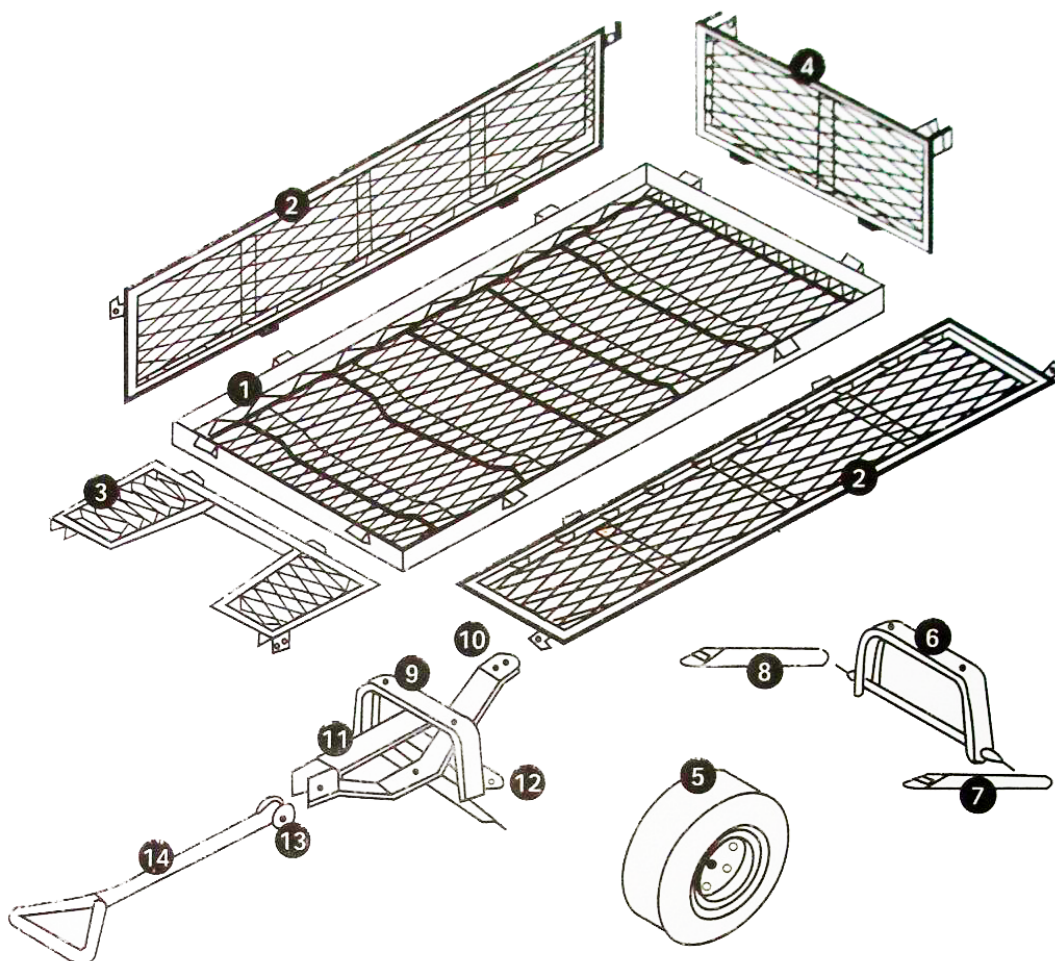


Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

TECHNISCHE DATEN

Max. Reifendruck	2,1 bar
Lastfläche	L 95 x B 50 cm
Max. Last	250 kg
Gewicht	23 kg
Kugelgelagerte Luftreifen	10" x 3,5"

MONTAGE



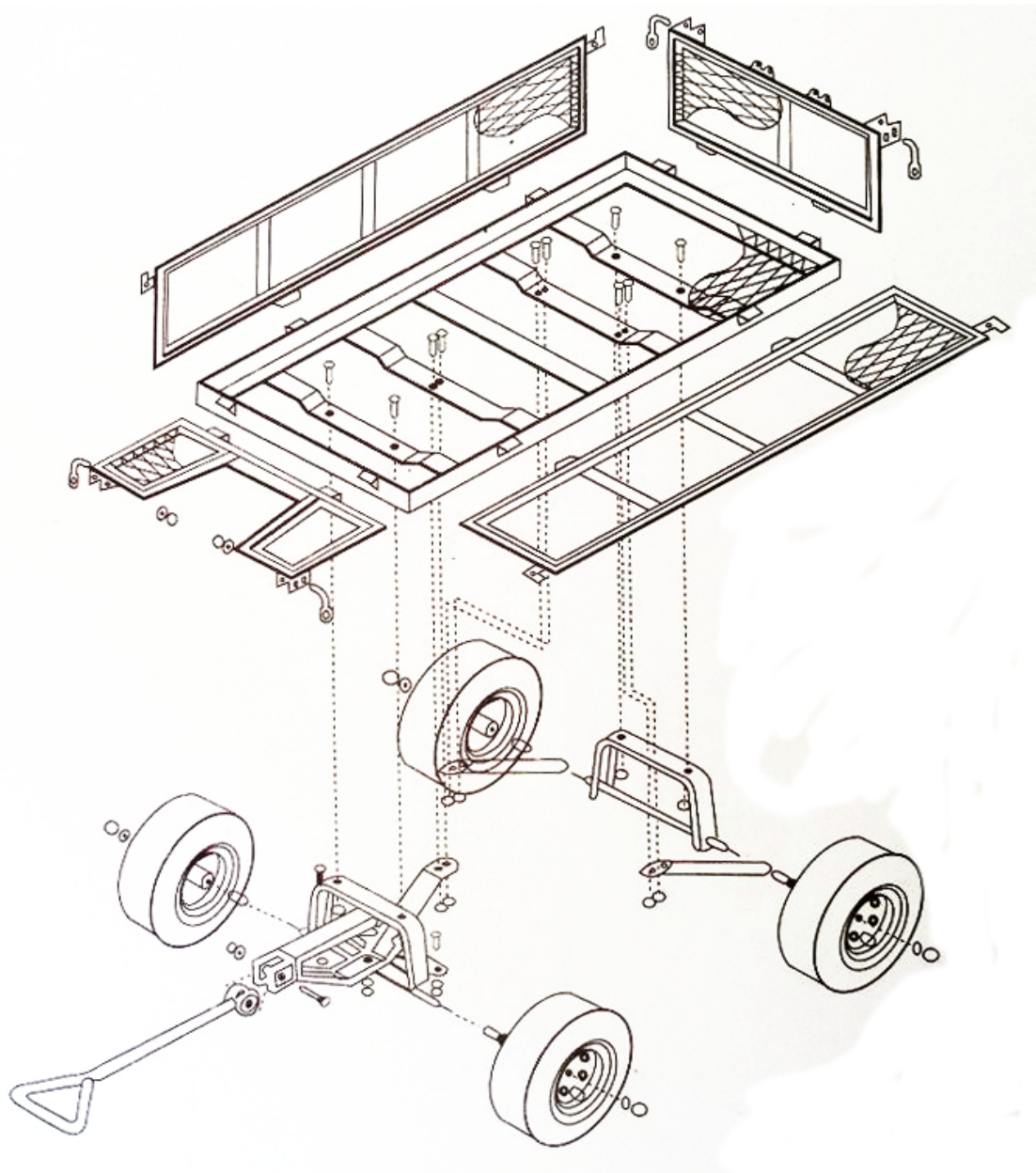
1. Boden
2. Seitengitter
3. Gitter vorn
4. Gitter hinten
5. Räder

Wagen hinten

6. Hinterachsenbefestigung
7. Linke Hinterachsenstütze
8. Rechte Hinterachsenstütze

Wagen vorn

9. Vorderachsenbefestigung
10. Vorderachsenstütze
11. Joch
12. Stützstreben
13. Kunststoffkupplung
14. Zuggriff



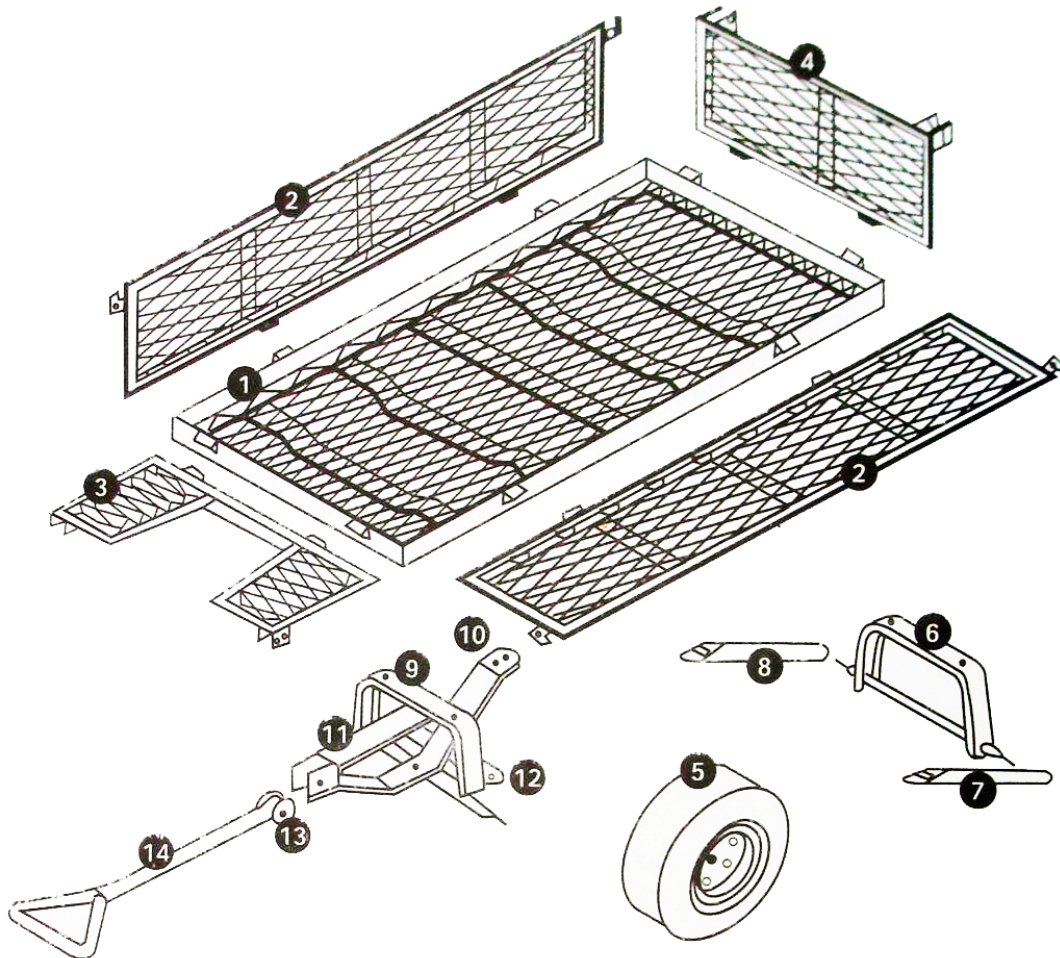
Montagezubehör

- Splint (8 Stück)
- Kontermutter (27 Stück)
- Sperrhandgriff (4 Stück)
- Scheibe (5 Stück)
- Radhülse (4 Stück)
- Hutmutter (4 Stück)
- Sicherungsscheibe (4 Stück)
- Wagenbolzen (10 Stück) zur Verwendung mit Mutter Nr. 21
- Zuggriffbolzen (1 Stück) zur Verwendung mit Scheibe Nr. 20 und Mutter Nr. 21
- Kurzer Bolzen (3 Stück) zur Verwendung mit Scheibe Nr. 30 und Mutter Nr. 31
- Langer Bolzen (1 Stück) zur Verwendung mit Scheibe Nr. 30 und Mutter Nr. 31
- Scheibe (4 Stück)



Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!**TEKNISET TIEDOT**

Suurin rengaspaine	2,1 bar
Kuorma-ala	95 x 50 cm
Suurin kuormitus	250 kg
Paino	23 kg
Kuulalaakeroidut ilmakumipyörät	10" x 3,5"

ASENNUS

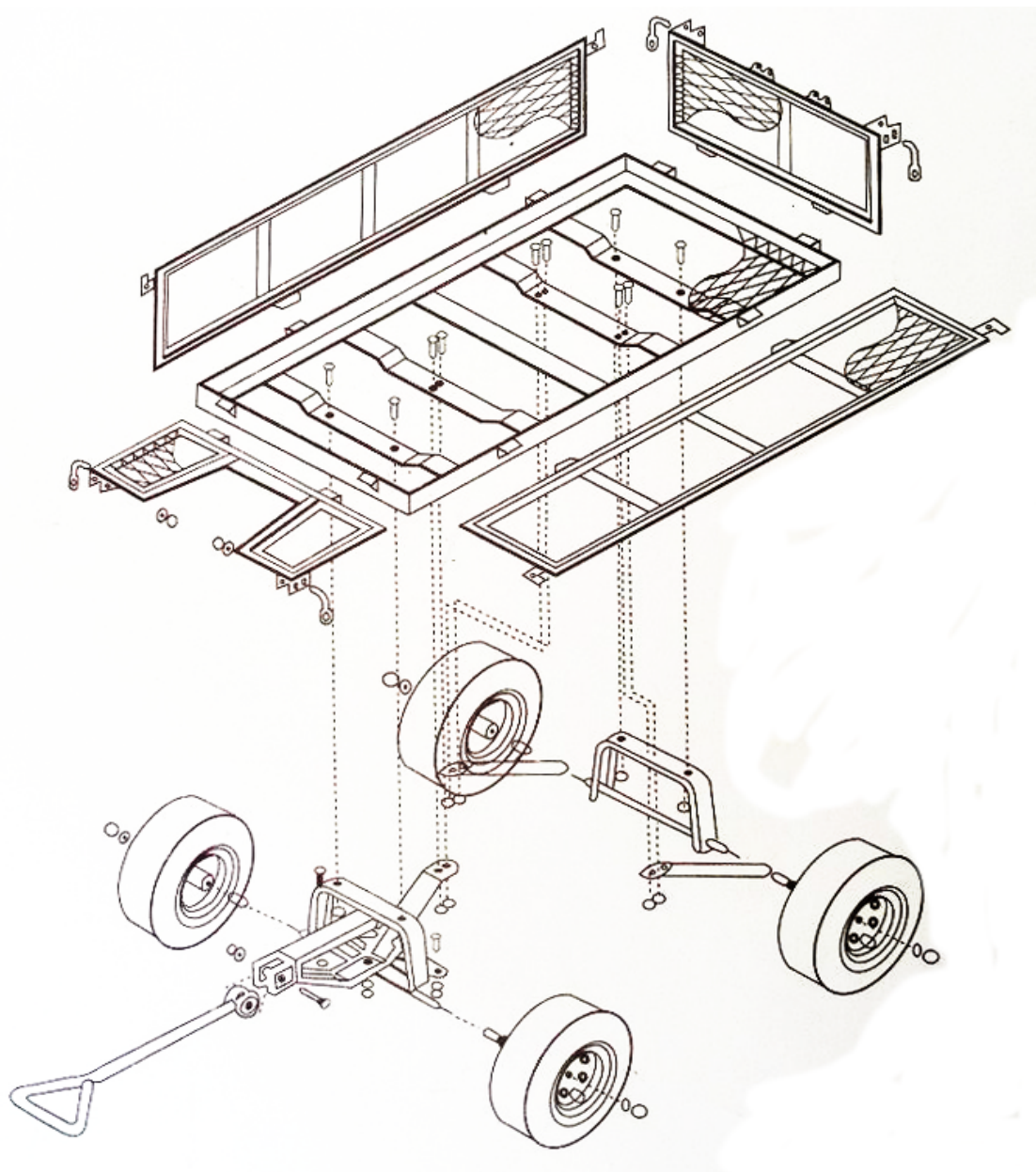
1. Alaosa
2. Sivulaidat
3. Etulaita
4. Perälaita
5. Pyörät

Takavaunu

6. Taka-akselikiinnike
7. Vasen taka-akselin tuki
8. Oikea taka-akselin tuki

Etuvaunu

9. Etuakselin kiinnike
10. Etuakselin tuki
11. OK
12. Ohjaustanko
13. Muovikytin
14. Vetokahva



Asennustarvikkeet

- Tappi (8 kpl)
- Lukkomutteri (27 kpl)
- Lukituskahva (4 kpl)
- Aluslevy (5 kpl)
- Pyöräholkki (4 kpl)
- Hattumutteri (4 kpl)
- Lukituslevy (4 kpl)
- Täkkipultti (10 kpl), jota käytetään mutterin #21 kanssa
- Vetokahvan ruuvi (1 kpl), jota käytetään aluslevyn #20 ja mutterin #21 kanssa
- Lyhyt ruuvi (3 kpl), jota käytetään aluslevyn #30 ja mutterin #31 kanssa
- Pitkä ruuvi (1 kpl), jota käytetään aluslevyn #30 ja mutterin #31 kanssa
- Aluslevy (4 kpl)

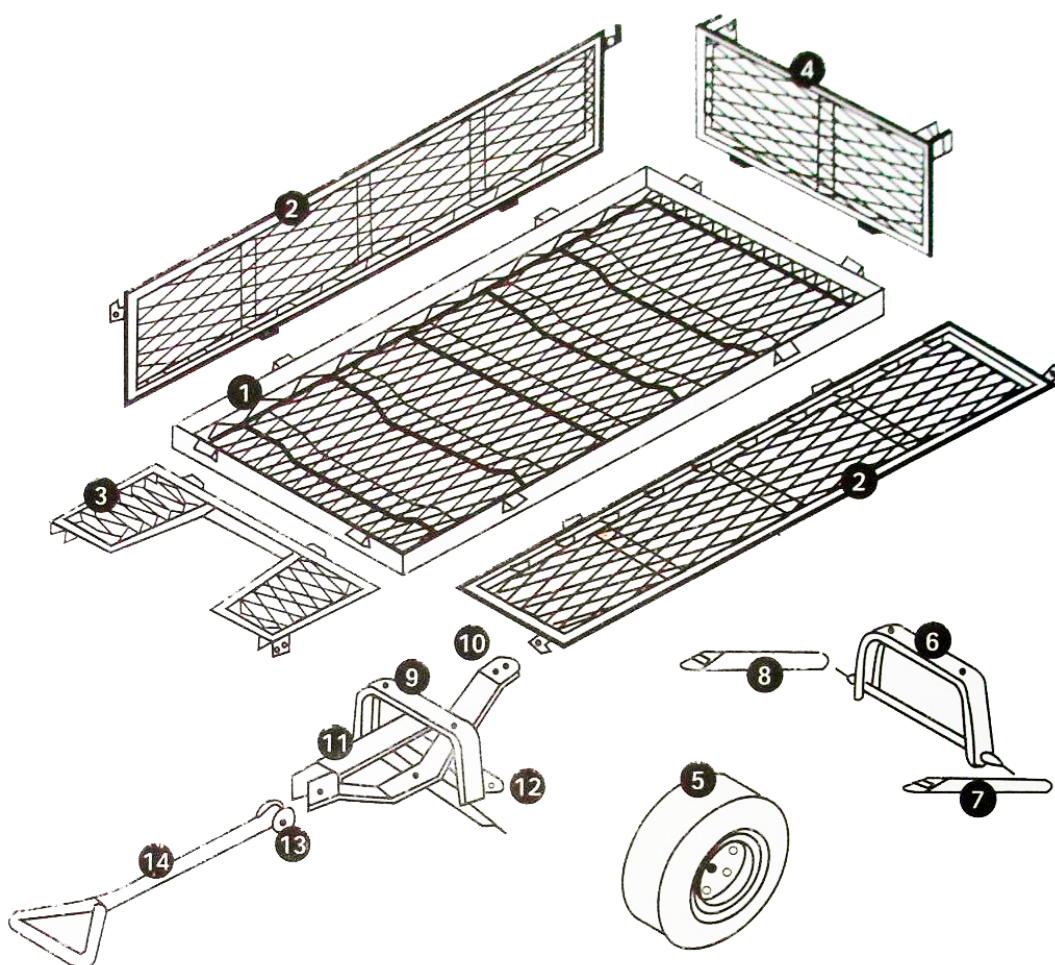


Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression maximale des pneus	2,1 bar
Surface de chargement	L 95 x l 50 cm
Charge maxi	250 kg
Poids	23 kg
Roues à pneus gonflés en caoutchouc sur roulement à billes	10" x 3,5"

MONTAGE



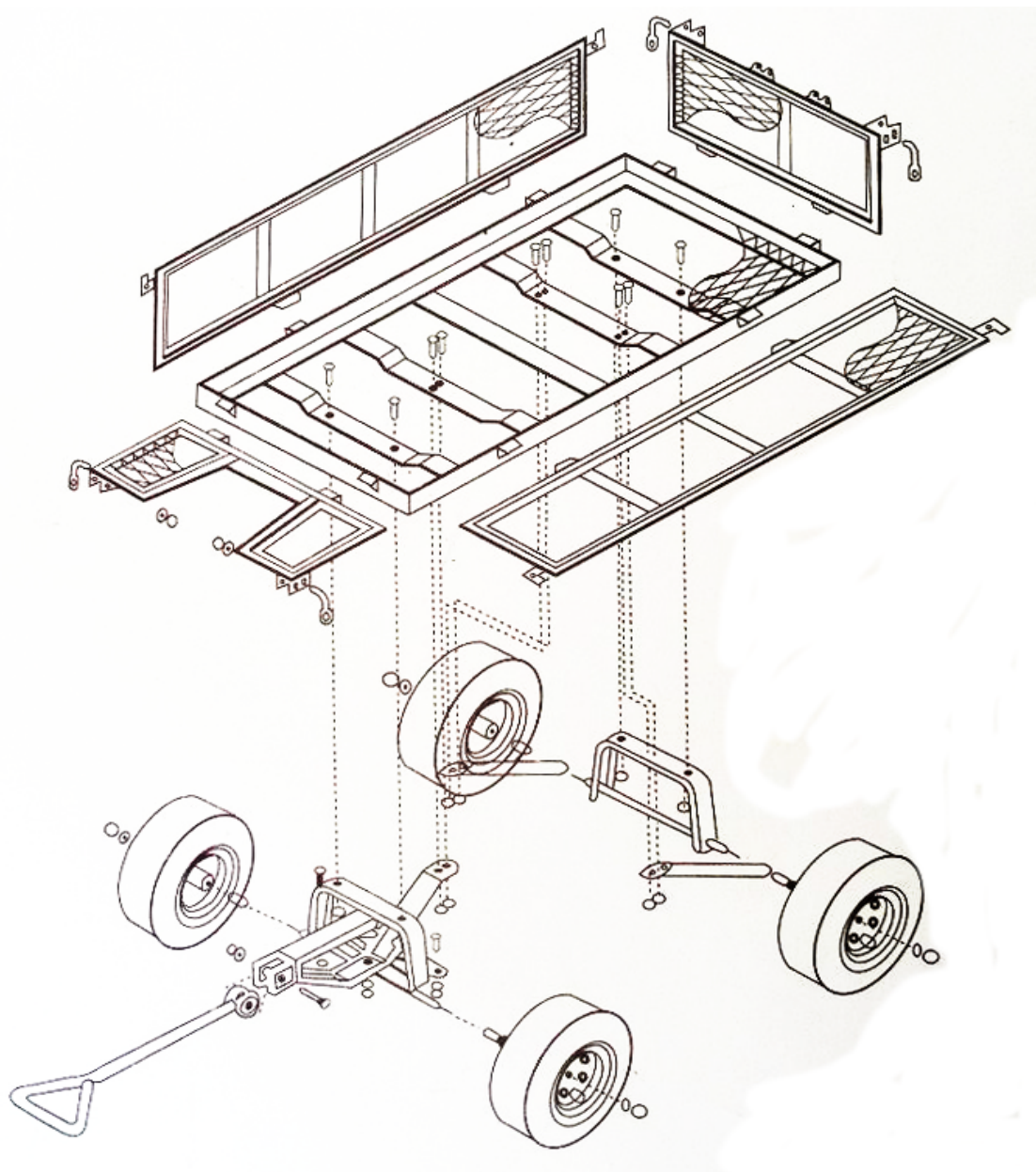
1. Fond
2. Ridelles latérales
3. Ridelle avant
4. Ridelle arrière
5. Roues

Arrière du chariot

6. Fixation d'essieu arrière
7. Support d'essieu arrière gauche
8. Support d'essieu arrière droit

Avant du chariot

9. Fixation d'essieu avant
10. Support d'essieu avant
11. Attelage
12. Tige de blocage du guidon
13. Accouplement en plastique
14. Poignée de traction



Pièces de montage

- Goupille (8 unités)
- Écrou autobloquant (27 unités)
- Poignée de verrouillage (4 unités)
- Rondelle (5 unités)
- Manchon de roue (4 unités)
- Écrou borgne (4 unités)
- Rondelle de blocage (4 unités)
- Le boulon mécanique (10 unités) est utilisé avec l'écrou n° 21
- Le boulon de la poignée de traction (1 unité) est utilisé avec la rondelle n° 20 et l'écrou n° 21
- Le boulon court (3 unités) est utilisé avec la rondelle n° 30 et l'écrou n° 31
- Le boulon long (1 unité) est utilisé avec la rondelle n° 30 et l'écrou n° 31
- Rondelle (4 unités)

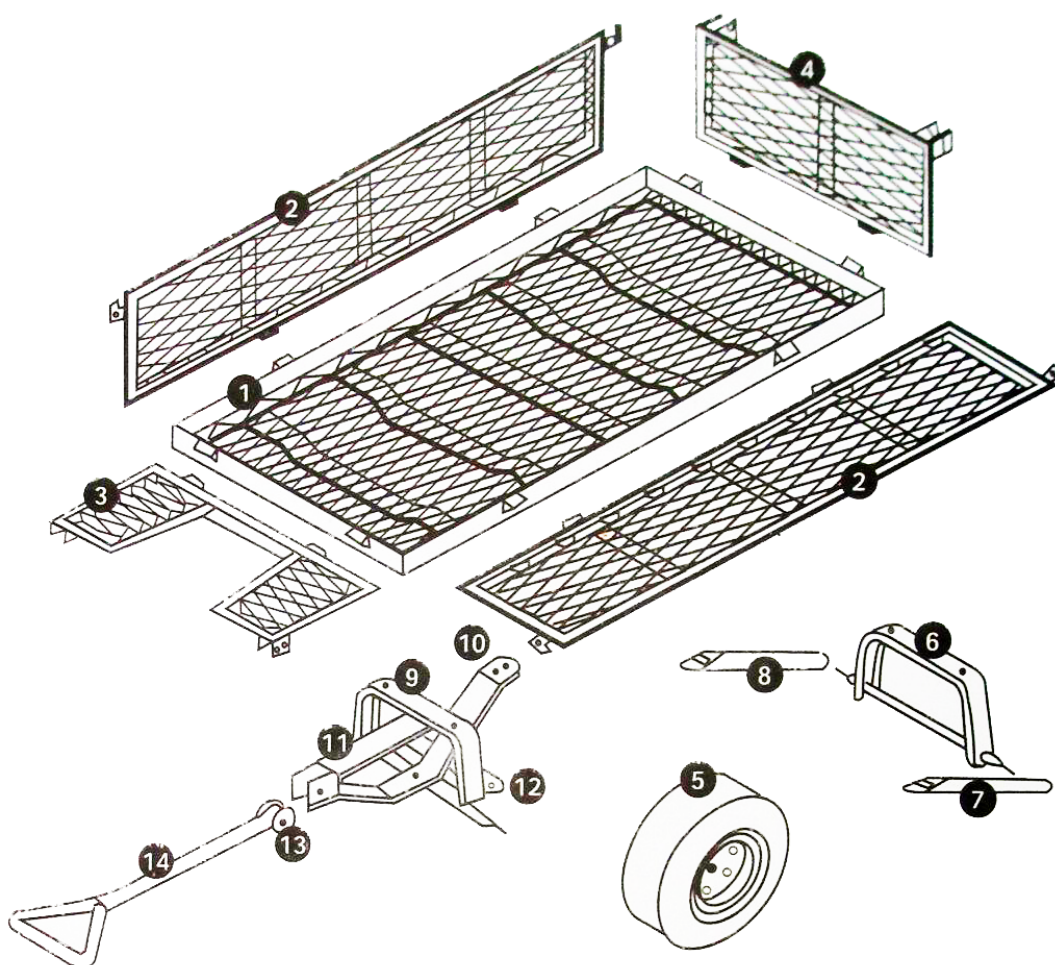


Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. bandenspanning	2,1 bar
Laadruimte	L95 x B50 cm
Max. belasting	250 kg
Gewicht	23 kg
Pneumatische rubberbanden met kogellagers	10" x 3,5"

MONTAGE



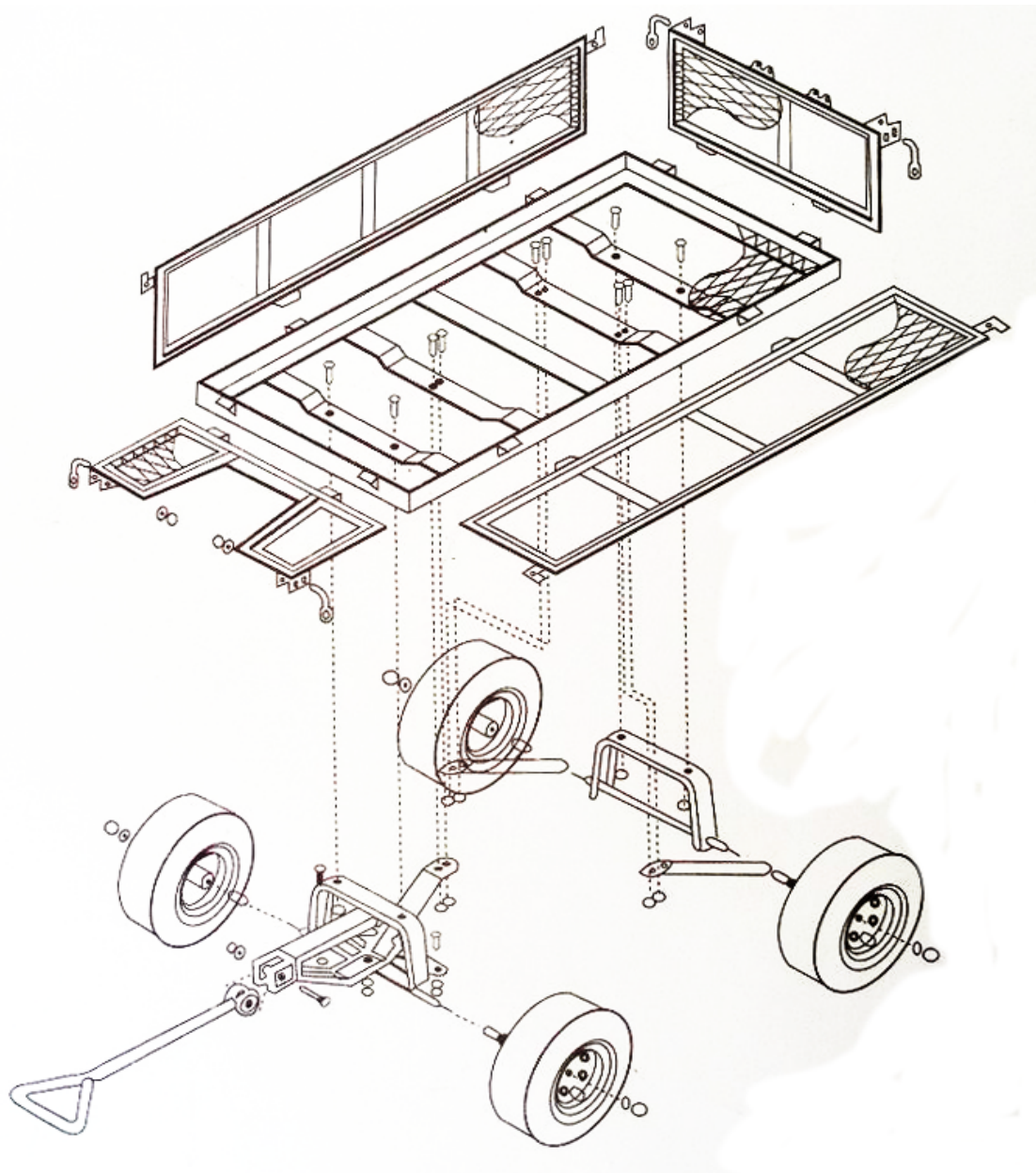
1. Bodem
2. Zijschotten
3. Voorschot
4. Achterschot
5. Wiel

Achtertrein

6. Achterasbevestiging
7. Linker achterassteun
8. Rechter achterassteun

Voortrein

9. Voorasbevestiging
10. Voorassteun
11. Ok
12. Stuursteun
13. Kunststof koppeling
14. Trekhandgreep



Montagebeslag

- Pin (8 st.)
- Borgmoer (27 st.)
- Borghendel (4 st.)
- Ring (5 st.)
- Wielbus (4 st.)
- Koepelmoer (4 st.)
- Borgring (4 st.)
- Wagenbout (10 st.) wordt gebruikt met moer #21
- Handgreepbout (1 st.) wordt gebruikt met ring #20 en moer #21
- Korte bout (3 st.) wordt gebruikt met ring #30 en moer #31
- Lange bout (1 st.) wordt gebruikt met ring #30 en moer #31
- Ring (4 st.)

